



Public Works and  
Government Services  
Canada

Travaux publics et  
Services gouvernementaux  
Canada

**RETURN BIDS TO:****RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**

See Section 1.

Voir Section 1.

**STANDARD REQUEST FOR BID****INVITATION À SOUMISSIONNER - STANDARD**

The Bidder offers to provide to Canada the goods, services or both listed in the bid solicitation in accordance with the conditions set out in the bid solicitation and the prices set out in the bid.

This bid solicitation is issued in accordance with the conditions of the Supply Arrangement E60PQ-140003/PQ.

Le soumissionnaire offre de fournir au Canada les biens, services ou les deux énumérés dans la demande de soumissions aux conditions prévues dans la demande de soumissions et aux prix indiqués dans la soumission.

Cette demande de soumissions est émise conformément aux conditions de l'arrangement en matière d'approvisionnement E60PQ-140003/PQ.

<b>Solicitation No. - N° de la demande</b>	Amendment No. - N° de modification - 002
<b>Supplier SA No. - N° de l'AMA de fournisseur :</b> E60PQ-140003/___	
<b>Solicitation closes – La demande prend fin :</b>	File No. - N° de dossier
<b>at – à</b> See Section 1 Voir Section 1	0H201027510402P
<b>on – le</b> See Section 1 Voir Section 1	

**Date of Solicitation – Date de la demande**

Nov 9th, 2020

**Address inquiries to – Adresser toute demande de renseignement à :**

See Section 2, Article 4.1.

Voir Section 2, Article 4.1

**Destination**

See Section 2, Annex A.

Voir Section 2, Annexe A.

**Instructions:**

Municipal taxes are not applicable.

Unless otherwise specified in the bid solicitation, all prices quoted must be net prices in Canadian funds including Canadian customs duties, excise taxes, must be FOB, including all delivery charges to destination(s) as indicated. The amount for Applicable Taxes is to be shown as a separate item.

**Instructions:**

Les taxes municipales ne s'appliquent pas.

Sauf indication contraire dans la demande de soumissions, tous les prix indiqués doivent être des prix nets, en dollars canadiens, comprenant les droits de douane canadiens, la taxe d'accise et doivent être FAB, y compris tous frais de livraison à la (aux) destination(s) indiqué(s). Le montant des taxes applicables doit apparaître séparément.

**Supplier Name and Address – Nom et adresse du fournisseur**

Telephone No. - N° de téléphone

Facsimile No. - N° de télécopieur

Name and title of person authorized to sign on behalf of supplier (type or print)

Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur (caractère d'impression)

Signature : \_\_\_\_\_ Date : \_\_\_\_\_

Cet amendement est soulevé pour apporter les modifications suivantes

Et insérer ce qui suit :

<b>IAS envoyée à :</b> <i>[Cette section – « IAS envoyée à : » n'est remplie que lorsque l'IAS n'est pas publiée sur le site du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG).]</i>	
Nom et adresse du fournisseur : (Ville, province)	[utiliser l'adresse figurant dans l'AMA du fournisseur] [Le numéro de l'AMA commence et se termine par E60PQ-140003/.../PQ.]
Personne-ressource :	
- Nom :	
- Numéro de téléphone :	
- Courriel :	
<b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>	
Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
<b>clôture de l'Invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission</b> Les soumissionnements doivent être soumis aux dates et heures indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	a. 2020-11-10 b. 15:00 EST
À l'emplacement physique ( <i>le cas échéant</i> )	Selon le tableau 2 du contrat.
À l'adresse de courriel ( <i>le cas échéant</i> )	Shawn.Hughes@Canada.ca
<b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	2 jours ouvrables

Supprimer ce qui suit :

<b>IAS envoyée à :</b> <i>[Cette section – « IAS envoyée à : » n'est remplie que lorsque l'IAS n'est pas publiée sur le site du Service électronique d'appels d'offres du gouvernement (SEAOG).]</i>	
Nom et adresse du fournisseur : (Ville, province)	[utiliser l'adresse figurant dans l'AMA du fournisseur] [Le numéro de l'AMA commence et se termine par E60PQ-140003/.../PQ.]
Personne-ressource :	
- Nom :	
- Numéro de téléphone :	
- Courriel :	
<b>Invitation à soumissionner publiée par :</b>	

Ministère, organisme ou société d'État de l'utilisateur désigné (utilisateurs désignés) : Personne-ressource pour l'invitation à soumissionner :	Voir la section 2, paragraphe 4.1 ci-dessous.
<b>clôture de l'invitation à soumissionner — Présentation d'une soumission</b> Les soumissionnements doivent être soumis aux dates et heures indiquées ci-dessous.	
Au plus tard à la date et à l'heure limites :	c. 2020-11-18 d. 15:00 EST
À l'emplacement physique ( <i>le cas échéant</i> )	Selon le tableau 2 du contrat.
À l'adresse de courriel ( <i>le cas échéant</i> )	Shawn.Hughes@Canada.ca
<b>Demandes de renseignements sur l'invitation à soumissionner</b>	
Sauf indication contraire dans la colonne adjacente, le soumissionnaire peut transmettre des demandes de renseignements au sujet de l'appel de soumissions à l'autorité contractante au plus tard deux jours ouvrables avant la date de clôture de celle-ci. Les demandes reçues après cette date limite pourraient rester sans réponse.	2 jours ouvrables

Et insérer ce qui suit :

**Tableau 1 – Tableau des produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	2WSSREXXL30L48BEL XX	Surfaces de travail individuelles réglables en hauteur	Jusqu'à 50	Oui/non		\$	\$
**Veillez fournir des informations supplémentaires:  Anciens Combattants Canada Exiger jusqu'à 50 bureaux à livrer au fur et à mesure des besoins. Les quantités de livraison par emplacement seront fournies lors de l'attribution du contrat							

Supprimer ce qui suit :

**Tableau 1 – Tableau des produits**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR		
N°	CIUGdC	Description du produit (De plus amples détails relatifs aux produits peuvent être ajoutés, au besoin, conformément à 6B. 4.1 de l'AMA.)	Qté	** Veillez fournir des informations supplémentaires Oui/non	N° de pièce du fournisseur	Prix unitaire ferme** \$	Total calculé [Qté x Prix] \$
1	2WSSREXXL30L48BEL XX	Surfaces de travail individuelles réglables en hauteur	40	Oui/non		\$	\$

<p><b>**Veuillez fournir des informations supplémentaires:</b></p> <p>Anciens Combattants Canada Exiger jusqu'à 50 bureaux à livrer au fur et à mesure des besoins. Les quantités de livraison par emplacement seront fournies lors de l'attribution du contrat</p>							

Et insérer ce qui suit :

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	Toronto, ON	2020-12-31	Normales		
1	Ottawa, ON	2020-12-31	Normales		
1	Scarborough, ON	2020-12-31	Normales		
1	Petawawa, ON	2020-12-31	Normales		
1	Kingston, ON	2020-12-31	Normales		
1	Mississauga, ON	2020-12-31	Normales		
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***Le chargé de projet (AP) fournira au fournisseur le lieu de livraison exact avant la livraison. La livraison sera effectuée dans un rayon de 50 KM des villes ci-dessus.</p> <p>**** Les livraisons à chaque emplacement peuvent ne pas correspondre à la quantité totale estimée en un seul envoi.</p>				Total des livraisons :	\$

Supprimer ce qui suit :

**Tableau 2 – Livraison**

Section A – BESOIN DE L’UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	quantité estimée	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	Ajax	2020-12-31	1	Normal		
1	Barrie	2020-12-31	1	Normal		
1	Belleville	2020-12-31	1	Normal		
1	Bramton	2020-12-31	1	Normal		
1	Cumberland	2020-12-31	1	Normal		
1	Deep River	2020-12-31	1	Normal		
1	Etobicoke	2020-12-31	1	Normal		
1	Georgetown	2020-12-31	1	Normal		
1	Kanata	2020-12-31	1	Normal		
1	Kingston	2020-12-31	1	Normal		
1	Lansdowne	2020-12-31	1	Normal		
1	Markham	2020-12-31	1	Normal		
1	Mississauga	2020-12-31	1	Normal		
1	Newmarket	2020-12-31	3	Normal		
1	Orleans	2020-12-31	1	Normal		

1	Ottawa	2020-12-31	1	Normal		
1	Petawawa	2020-12-31	14	Normal		
1	Russell	2020-12-31	2	Normal		
1	Scarborough	2020-12-31	1	Normal		
1	Springwater	2020-12-31	2	Normal		
1	St. Catherine's	2020-12-31	1	Normal		
1	Toronto	2020-12-31	1	Normal		
1	Woodstock	2020-12-31	1	Normal		
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***Le chargé de projet (AP) fournira au fournisseur le lieu de livraison exact avant la livraison. La livraison sera effectuée dans un rayon de 50 KM des villes ci-dessus.</p> <p>**** Les livraisons à chaque emplacement peuvent ne pas correspondre à la quantité totale estimée en un seul envoi.</p>					Total des livraisons :	\$

Et insérer ce qui suit :

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ				Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur installera comme ci-dessous **	Prix de lot ferme \$
1	Toronto, ON	2020-12-31	Normales		
1	Ottawa, ON	2020-12-31	Normales		

1	Scarborough, ON	2020-12-31	Normales		
1	Petawawa, ON	2020-12-31	Normales		
1	Kingston, ON	2020-12-31	Normales		
1	Mississauga, ON	2020-12-31	Normales		
<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA.</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de l'installation, en tenant compte du temps d'installation indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>*** Le chargé de projet (AP) fournira au fournisseur l'emplacement exact de l'installation avant la livraison. L'installation se fera dans un rayon de 50 km des villes ci-dessus.</p> <p>**** Les employés et sous-traitants du fournisseur ayant besoin d'accéder au site d'installation doivent se conformer aux directives de santé publique locale, municipale et provinciale dans la région où les travaux ou services sont fournis.</p>				Prix total de l'installation :	\$

Supprimer ce qui suit :

**Tableau 3 – Installation**

Section A – BESOIN DE L'UTILISATEUR DÉSIGNÉ					Section B – SOUMISSION DU FOURNISSEUR	
N° du produit tiré du Tableau 1	Lieu	Date voulue** (A-M-J)	quantité estimée	Heure voulue : Heures normales de travail ou En dehors des heures normales de travail*	Le fournisseur doit fournir et livrer comme indiqué ci-dessous**	Prix de lot ferme \$
1	Ajax	2020-12-31	1	Normal		
1	Barrie	2020-12-31	1	Normal		
1	Belleville	2020-12-31	1	Normal		
1	Bramton	2020-12-31	1	Normal		
1	Cumberland	2020-12-31	1	Normal		

1	Deep River	2020-12-31	1	Normal		
1	Etobicoke	2020-12-31	1	Normal		
1	Georgetown	2020-12-31	1	Normal		
1	Kanata	2020-12-31	1	Normal		
1	Kingston	2020-12-31	1	Normal		
1	Lansdowne	2020-12-31	1	Normal		
1	Markham	2020-12-31	1	Normal		
1	Mississauga	2020-12-31	1	Normal		
1	Newmarket	2020-12-31	3	Normal		
1	Orleans	2020-12-31	1	Normal		
1	Ottawa	2020-12-31	1	Normal		
1	Petawawa	2020-12-31	14	Normal		
1	Russell	2020-12-31	2	Normal		
1	Scarborough	2020-12-31	1	Normal		
1	Springwater	2020-12-31	2	Normal		
1	St. Catherine's	2020-12-31	1	Normal		
1	Toronto	2020-12-31	1	Normal		
1	Woodstock	2020-12-31	1	Normal		



<p>*Heures normales de travail de 8 h à 17 h, conformément à l'article 5, annexe A de l'AMA</p> <p>**Le chargé de projet doit fournir au fournisseur l'autorisation d'aller de l'avant. Il doit le faire avant la date limite de la livraison, en tenant compte du temps de livraison indiqué par le fournisseur. Le gouvernement du Canada se dégage de toute responsabilité advenant le cas où un fournisseur choisirait d'aller de l'avant sans l'autorisation du chargé de projet.</p> <p>***Le chargé de projet (AP) fournira au fournisseur le lieu de livraison exact avant la livraison. La livraison sera effectuée dans un rayon de 50 KM des villes ci-dessus.</p> <p>**** Les livraisons à chaque emplacement peuvent ne pas correspondre à la quantité totale estimée en un seul envoi.</p>	Total des livraisons :	\$
--	------------------------	----

Toutes les autres modalités et conditions demeurent les mêmes.